

1967

Schwere Arbeitsmaschine (Ausnahmefahrzeug)	Fabrikmarke H O U G H	Typ H 90 C	Typenschein-Nummer CH 5391 04
--	--------------------------	---------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "HOUGH INTERNATIONAL" und "H 90" beidseitig an Führerkabine

"DH 90 C" auf Plakette links an Support des Hydrauliktankes sowie auf Hersteller-Plakette vorne links in Führerkabine auf Rahmenblech

Fahrgestellnummer eingeschlagen hinten rechts am Längsträger sowie auf Hersteller-Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "DT 573" hinten rechts auf Motorblock vor Motor-Nr.  
 Hersteller INTERNATIONAL Harvester Co (USA) Importeur U. ROHRER-MARTI, ZOLLIKOFEN / BE

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR Bauart <u>V 8</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>INTERNATIONAL</u> Treibstoff <u>Diesel</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, IB, Druckluftunterstützung</u>	Typ <u>DT 573</u>
Hilfsbremse <u>mech. IB auf vord.</u> Dauerbremse _____	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>8</u>
Stellbremse <u>Kardanwelle</u> Anhängerbr. _____	Bohrung <u>114,30</u> Hub <u>114,30</u>
Getriebeart <u>*</u> Anz. Gänge <u>2</u>	Hubraum <u>9382</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>47,78</u>
Diff. Sperre _____ Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>30</u> km/h	Leist. -PS <u>198</u> (SAE) bei <u>2300</u> U/min

KAROSSERIEFORM <u>Ladeschaufel</u> Anz. Türen <u>1</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
_____ Schiebedach _____	Lärm <u>85</u> dB (B) bei <u>2500</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	Lärmdämpfung <u>1 Reflexionsschall-</u> dämpfer Typ <u>URM 03.-L</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>2185</u> H <u>2180</u>
	Spurkreis L <u>12,5</u> R <u>11,8</u>
Achsabstand	<u>3360</u> / (____) / (____)
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>8040</u>
Breite	<u>2890</u>
Höhe	<u>3500</u>
Ueberhang V	<u>2635</u>
H	<u>2045</u>
S	_____

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>8160</u>	_____	<u>7550</u>	<u>15710</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	<u>8160</u>	_____	<u>7550</u>	<u>15710</u>
Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	_____
Reifen-Dimens.	<u>23.5-25</u>	<u>16</u>	<u>Ply Nylon</u>	_____
Tragkraft p. Achse	<u>12400</u>	_____	<u>12400</u>	<u>24800</u>
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht			_____ kg
	Anhängelast			_____ kg

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

## AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage 24 V

Fernlicht 2/ HELLA K 1003 Lichtlupe \_\_\_\_\_  
 Abblendlicht 2/ symmetrisch Standlicht 2/ in Scheinwerfer  
 Markierlicht 2/ V + 2 H Nebellampen \_\_\_\_\_  
 Warnvorrichtung 1/ elektr. 1/ Druckl. Lautstärke 92/104 (dB) B  
 Scheibenwischer 1/ elektrisch (1-St.) Waschanlage \_\_\_\_\_  
 Schlusslicht 2/ kombiniert Rückstrahler 2+2 a. Zahnschutz  
 Stoplicht 2/ kombiniert Rückfahrlampen \_\_\_\_\_  
 Kontroll-Nr.-Bel. 2/ hinten links Schildform Hochformat/~~Lowformat~~  
 Rückspiegel 2/ aussen Kabine Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/ kombiniert  
 Vorn weiss/rot seittl. \_\_\_\_\_ hinten rot  
 Warnblinkanlage \_\_\_\_\_ Arbeitslampen 2/ hinten  
 Unterlegkeil 60 x 300 x 250

## ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Schw.Arbeitsmaschine (Ausnahmefz.)  
 Marke & Typ HOUGH H 90 C  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) \_\_\_\_\_  
 Typenschein-Nummer CII 5391 04  
 Karosserieform Ladeschaufel  
 Farbe \_\_\_\_\_ (nach Fahrzeug)  
 Plätze : Total 1 (Vorn) 1  
 Leergewicht 15710 Treibstoff Diesel  
 PS 47,78  
 Nutzlast \_\_\_\_\_ Hubraum 9382  
 Gesamtgew. 15710 Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

## BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN :

- \* ) Getriebeart : Drehmomentwandler mit mech. Stirnradgetriebe und Wendegetriebe.  
 + ) Abstand ab Lenkrad nach vorn : 4240 mm.  
 Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4 :  
 - Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorne  
 - Schutzvorrichtung mit gelb/schwarzer Markierung auf Ladeschaufel  
 - Höchstgeschwindigkeitstafel 30 km/h  
 - Gelb/schwarze Markierung : Fahrzeugheck und Zahnschutz  
 - Fahrzeug darf nicht abgeschleppt werden  
 - Lederabdeckung mit Filzunterlage an den 4 seittl. Motorraumabdeckblechen (Lärm).

Ort und Datum der Prüfung

Bern, 14.12.67

Die Prüfungskommission